

## Ἰούδα

Ἰούδας Ἰησοῦ χριστοῦ δοῦλος, ἀδελφὸς δὲ Ἰακώβου, τοῖς ἐν θεῷ πατρὶ **1**  
ἡγιασμένοις,<sup>1</sup> καὶ Ἰησοῦ χριστῷ τετηρημένοις, κλητοῖς·<sup>2</sup> ἔλεος<sup>3</sup> ὑμῖν καὶ εἰρήνη **2**  
καὶ ἀγάπη πληθυνθείη.<sup>4</sup>

Ἀγαπητοί, πᾶσαν σπουδὴν<sup>5</sup> ποιούμενος γράφειν ὑμῖν περὶ τῆς κοινῆς<sup>6</sup> σωτηρίας, **3**  
ἀνάγκην<sup>7</sup> ἔσχον γράψαι ὑμῖν, παρακαλῶν ἐπαγωνίζεσθαι<sup>8</sup> τῇ ἁπαξ<sup>9</sup>  
παραδοθείσῃ τοῖς ἁγίοις πίστει. Παρεισέδυσαν<sup>10</sup> γάρ τινες ἄνθρωποι, οἱ πάλαι<sup>11</sup> **4**  
προγεγραμμένοι<sup>12</sup> εἰς τοῦτο τὸ κρίμα,<sup>13</sup> ἀσεβεῖς,<sup>14</sup> τὴν τοῦ θεοῦ ἡμῶν χάριν  
μετατιθέντες<sup>15</sup> εἰς ἀσέλγειαν,<sup>16</sup> καὶ τὸν μόνον δεσπότην<sup>17</sup> θεὸν καὶ κύριον ἡμῶν  
Ἰησοῦν χριστὸν ἀρνούμενοι.

<sup>1</sup> ἁγιάζω, make holy, consecrate. <sup>2</sup> κλητός, called, summoned. <sup>3</sup> ἔλεος, οὐς, ὁ, pity, mercy. <sup>4</sup> πληθύνω, multiply, increase. <sup>5</sup> σπουδή, ἥς, ἡ, haste, diligence. <sup>6</sup> κοινός, common, unclean. <sup>7</sup> ἀνάγκη, ἥς, ἡ, necessity, distress. <sup>8</sup> ἐπαγωνίζομαι, contend, contend earnestly for. <sup>9</sup> ἁπαξ, once, once for all. <sup>10</sup> παρεισδύνω, creep in unnoticed, enter secretly. <sup>11</sup> πάλαι, long ago, of old. <sup>12</sup> προγράφω, write before, write previously. <sup>13</sup> κρίμα, ος, τό, judgment, verdict. <sup>14</sup> ἀσεβής, ungodly, impious. <sup>15</sup> μετατίθημι, transfer, change. <sup>16</sup> ἀσέλγεια, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. <sup>17</sup> δεσπότης, ου, ὁ, master, lord.

Ὑπομνήσαι<sup>1</sup> δὲ ὑμᾶς βούλομαι, εἰδότας ὑμᾶς ἅπαξ<sup>2</sup> τοῦτο, ὅτι ὁ κύριος, λαὸν ἐκ 5  
 γῆς Αἰγύπτου<sup>3</sup> σώσας, τὸ δεύτερον τοὺς μὴ πιστεύσαντας ἀπώλεσεν. 6  
 Ἀγγέλους τε τοὺς μὴ τηρήσαντας τὴν ἑαυτῶν ἀρχήν, ἀλλὰ ἀπολιπόντας<sup>4</sup> τὸ  
 ἴδιον οἰκητήριον,<sup>5</sup> εἰς κρίσιν μεγάλης ἡμέρας δεσμοῖς<sup>6</sup> αἰδίοις<sup>7</sup> ὑπὸ ζόφον<sup>8</sup>  
 τετήρηκεν. Ὡς Σόδομα<sup>9</sup> καὶ Γόμορρα,<sup>10</sup> καὶ αἱ περὶ αὐτὰς πόλεις, τὸν ὅμοιον 7  
 τούτοις τρόπον<sup>11</sup> ἐκπορνεύσασαι,<sup>12</sup> καὶ ἀπελθοῦσαι ὀπίσω σαρκὸς ἐτέρας,  
 πρόκεινται<sup>13</sup> δεῖγμα,<sup>14</sup> πυρὸς αἰωνίου δίκην<sup>15</sup> ὑπέχουσαι. Ὅμοίως μέντοι<sup>17</sup> καὶ 8  
 οὗτοι ἐνυπνιαζόμενοι<sup>18</sup> σάρκα μὲν μιαίνουσιν,<sup>19</sup> κυριότητα<sup>20</sup> δὲ ἀθετοῦσιν,<sup>21</sup>  
 δόξας δὲ βλασφημοῦσιν. Ὁ δὲ Μιχαήλ<sup>22</sup> ὁ ἀρχάγγελος,<sup>23</sup> ὅτε τῷ διαβόλῳ 9  
 διακρινόμενος<sup>24</sup> διελέγετο<sup>25</sup> περὶ τοῦ Μωϋσέως σώματος, οὐκ ἐτόλμησεν<sup>26</sup>  
 κρίσιν ἐπενεγκεῖν<sup>27</sup> βλασφημίας,<sup>28</sup> ἀλλ' εἶπεν, Ἐπιτιμῆσαι σοι κύριος. Οὗτοι δὲ 10  
 ὅσα μὲν οὐκ οἶδασιν βλασφημοῦσιν: ὅσα δὲ φυσικῶς,<sup>29</sup> ὡς τὰ ἄλογα<sup>30</sup> ζῶα,<sup>31</sup>

<sup>1</sup> ὑπομνήσκω, remind, remember. <sup>2</sup> ἅπαξ, once, once for all. <sup>3</sup> Αἴγυπτος, ου, ἡ, Egypt. <sup>4</sup> ἀπολείπω, leave, leave behind. <sup>5</sup> οἰκητήριον, ου, τό, dwelling, habitation. <sup>6</sup> δεσμός, οὔ, ὁ, chain, bond. <sup>7</sup> αἰδιός, eternal, everlasting. <sup>8</sup> ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. <sup>9</sup> Σόδομα, ων, τό, Sodom. <sup>10</sup> Γόμορρα, ας, ἡ, Gomorrah. <sup>11</sup> τρόπος, ου, ὁ, manner, way. <sup>12</sup> ἐκπορνεύω, indulge in gross immorality. <sup>13</sup> πρόκειμαι, be set before, be exhibited. <sup>14</sup> δεῖγμα, τος, τό, proof, example. <sup>15</sup> δίκη, ης, ἡ, penalty, punishment. <sup>16</sup> ὑπέχω, undergo punishment, suffer. <sup>17</sup> μέντοι, yet, however. <sup>18</sup> ἐνυπνιάζομαι, dream. <sup>19</sup> μιαίνω, stain, defile. <sup>20</sup> κυριότης, ητος, ἡ, lordship, dominion. <sup>21</sup> ἀθετέω, reject, annul. <sup>22</sup> Μιχαήλ, ὁ, Michael. <sup>23</sup> ἀρχάγγελος, ου, ὁ, chief angel, archangel. <sup>24</sup> διακρίνω, discriminate, judge. <sup>25</sup> διαλέγομαι, dispute, reason. <sup>26</sup> τολμάω, dare, endure. <sup>27</sup> ἐπιφέρω, bring upon, inflict. <sup>28</sup> βλασφημία, ας, ἡ, blasphemy, reproach. <sup>29</sup> φυσικῶς, naturally, by instinct. <sup>30</sup> ἄλογος, without reason, absurd. <sup>31</sup> ζῶον, ου, τό, living creature, animal.

ἐπίστανται,<sup>1</sup> ἐν τούτοις φθείρονται.<sup>2</sup> Οὐαὶ αὐτοῖς: ὅτι τῇ ὁδῷ τοῦ Κάϊν<sup>3</sup> 11  
ἐπορεύθησαν, καὶ τῇ πλάνῃ<sup>4</sup> τοῦ Βαλαὰμ<sup>5</sup> μισθοῦ<sup>6</sup> ἐξεχύθησαν,<sup>7</sup> καὶ τῇ  
ἀντιλογίᾳ<sup>8</sup> τοῦ Κόρε<sup>9</sup> ἀπώλοντο. Οὗτοί εἰσιν ἐν ταῖς ἀγάπαις ὑμῶν σπιλάδες,<sup>10</sup> 12  
συνευωχούμενοι,<sup>11</sup> ἀφόβως<sup>12</sup> ἑαυτοὺς ποιμαίνοντες:<sup>13</sup> νεφέλαι<sup>14</sup> ἄνυδροι,<sup>15</sup> ὑπὸ  
ἀνέμων παραφερόμεναι:<sup>16</sup> δένδρα<sup>17</sup> φθινοπωρινά,<sup>18</sup> ἄκαρπα,<sup>19</sup> δις<sup>20</sup> ἀποθανόντα,  
ἐκριζωθέντα:<sup>21</sup> κύματα<sup>22</sup> ἄγρια<sup>23</sup> θαλάσσης, ἐπαφρίζοντα<sup>24</sup> τὰς ἑαυτῶν αἰσχύνας: 13  
ἀστέρες<sup>26</sup> πλανῆται,<sup>27</sup> οἷς ὁ ζόφος<sup>28</sup> τοῦ σκότους εἰς αἰῶνα τετήρηται. 14  
Προεφήτευσεν<sup>29</sup> δὲ καὶ τούτοις ἔβδομος<sup>30</sup> ἀπὸ Ἀδὰμ Ἐνώχ, λέγων, Ἰδοὺ, ἦλθεν  
κύριος ἐν ἀγίαις μυριάσιν<sup>31</sup> αὐτοῦ, ποιῆσαι κρίσιν κατὰ πάντων, καὶ ἐλέγξει<sup>32</sup> 15  
πάντας τοὺς ἀσεβεῖς<sup>33</sup> αὐτῶν περὶ πάντων τῶν ἔργων ἀσεβείας<sup>34</sup> αὐτῶν ὧν  
ἡσέβησαν,<sup>35</sup> καὶ περὶ πάντων τῶν σκληρῶν<sup>36</sup> ὧν ἐλάλησαν κατ' αὐτοῦ  
ἁμαρτωλοὶ ἀσεβεῖς.<sup>33</sup> Οὗτοί εἰσιν γογγυσταί,<sup>37</sup> μεμψίμοιροι,<sup>38</sup> κατὰ τὰς 16

<sup>1</sup> ἐπίσταμαι, understand, know. <sup>2</sup> φθείρω, destroy, corrupt. <sup>3</sup> Κάϊν, ὁ, Cain. <sup>4</sup> πλάνη, ης, ἡ, wandering, error. <sup>5</sup> Βαλαάμ, ὁ, Balaam. <sup>6</sup> μισθός, οὗ, ὁ, wages, reward. <sup>7</sup> ἐκχέω, pour out, shed. <sup>8</sup> ἀντιλογία, ας, ἡ, dispute, contradiction. <sup>9</sup> Κόρε, ὁ, Korah. <sup>10</sup> σπιλὰς, ἀδος, ἡ, (hidden) reef, spot. <sup>11</sup> συνευωχέομαι, feast together, carouse together. <sup>12</sup> ἀφόβως, fearlessly. <sup>13</sup> ποιμαίνω, shepherd, rule. <sup>14</sup> νεφέλη, ης, ἡ, cloud. <sup>15</sup> ἄνυδρος, waterless, dry. <sup>16</sup> παραφέρω, carry away, remove. <sup>17</sup> δένδρον, ου, τό, tree. <sup>18</sup> φθινοπωρινός, belonging to late autumn, autumnal. <sup>19</sup> ἄκαρπος, unfruitful, barren. <sup>20</sup> δις, twice. <sup>21</sup> ἐκριζόω, uproot, root out. <sup>22</sup> κύμα, τος, τό, wave. <sup>23</sup> ἄγριος, wild, savage. <sup>24</sup> ἐπαφρίζω, cause to foam, foam out. <sup>25</sup> αἰσχύνη, ης, ἡ, shame. <sup>26</sup> ἀστήρ, ος, ὁ, star. <sup>27</sup> πλανήτης, ου, ὁ, wanderer, roamer. <sup>28</sup> ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. <sup>29</sup> προφητεύω, prophesy, foretell. <sup>30</sup> ἔβδομος, seventh. <sup>31</sup> μυριάς, ἀδος, ἡ, ten thousand, myriad. <sup>32</sup> ἐλέγχω, convict, reprove. <sup>33</sup> ἀσεβής, ungodly, impious. <sup>34</sup> ἀσεβεία, ας, ἡ, ungodliness, impiety. <sup>35</sup> ἀσεβέω, act impiously, in an ungodly way. <sup>36</sup> σκληρός, hard, rough. <sup>37</sup> γογγυστής, οὗ, ὁ, grumbler, murmurer. <sup>38</sup> μεμψίμοιρος, dissatisfied, finding fault.

ἐπιθυμίας αὐτῶν πορευόμενοι, καὶ τὸ στόμα αὐτῶν λαλεῖ ὑπέρογκα,<sup>1</sup>

θαυμάζοντες πρόσωπα ὠφελείας<sup>2</sup> χάριν.<sup>3</sup>

Ὑμεῖς δέ, ἀγαπητοί, μνήσθητε<sup>4</sup> τῶν ῥημάτων τῶν προειρημένων<sup>5</sup> ὑπὸ τῶν 17

ἀποστόλων τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ: ὅτι ἔλεγον ὑμῖν ὅτι ἐν ἐσχάτῳ 18

χρόνῳ ἔσονται ἐμπαίκτηι,<sup>6</sup> κατὰ τὰς ἑαυτῶν ἐπιθυμίας πορευόμενοι τῶν

ἀσεβειῶν.<sup>7</sup> Οὗτοί εἰσιν οἱ ἀποδιορίζοντες,<sup>8</sup> ψυχικοί,<sup>9</sup> πνεῦμα μὴ ἔχοντες. Ὑμεῖς 19

δέ, ἀγαπητοί, τῇ ἀγιωτάτῃ ὑμῶν πίστει ἐποικοδομοῦντες<sup>10</sup> ἑαυτούς, ἐν

πνεύματι ἀγίῳ προσευχόμενοι, ἑαυτοὺς ἐν ἀγάπῃ θεοῦ τηρήσατε, 21

προσδεχόμενοι<sup>11</sup> τὸ ἔλεος<sup>12</sup> τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ εἰς ζωὴν αἰώνιον. 22

Καὶ οὓς μὲν ἐλεεῖτε<sup>13</sup> διακρινόμενοι:<sup>14</sup> οὓς δὲ ἐν φόβῳ σώζετε, ἐκ πυρὸς 23

ἄρπάζοντες,<sup>15</sup> μισοῦντες καὶ τὸν ἀπὸ τῆς σαρκὸς ἐσπιλωμένον<sup>16</sup> χιτῶνα.<sup>17</sup>

<sup>1</sup> ὑπέρογκος, arrogant, haughty. <sup>2</sup> ὠφέλεια, ας, ἡ, benefit, advantage. <sup>3</sup> χάριν, in favor of, for the pleasure of. <sup>4</sup> μιμνήσκομαι, remember, recall. <sup>5</sup> προλέγω, say beforehand, forewarn. <sup>6</sup> ἐμπαίκτης, ου, ὁ, mocker. <sup>7</sup> ἀσέβεια, ας, ἡ, ungodliness, impiety. <sup>8</sup> ἀποδιορίζω, cause divisions, make a distinction. <sup>9</sup> ψυχικός, natural, worldly-minded. <sup>10</sup> ἐποικοδομέω, build upon, build upon a foundation. <sup>11</sup> προσδέχομαι, receive, wait for. <sup>12</sup> ἔλεος, ους, ὁ, pity, mercy. <sup>13</sup> ἐλεέω, have mercy, pity. <sup>14</sup> διακρίνω, discriminate, judge. <sup>15</sup> ἄρπάζω, seize, snatch. <sup>16</sup> σπιλώω, stain, defile. <sup>17</sup> χιτῶν, ὠνος, ὁ, tunic, garment.

Τῷ δὲ δυναμένῳ φυλάξαι αὐτοὺς ἀπταίστους,<sup>1</sup> καὶ στῆσαι κατενώπιον<sup>2</sup> τῆς 24

δόξης αὐτοῦ ἀμώμους<sup>3</sup> ἐν ἀγαλλιάσει,<sup>4</sup> μόνῳ σοφῷ<sup>5</sup> θεῷ σωτῆρι<sup>6</sup> ἡμῶν, δόξα 25

καὶ μεγαλωσύνη,<sup>7</sup> κράτος<sup>8</sup> καὶ ἐξουσία, καὶ νῦν καὶ εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας.

Ἀμήν.

<sup>1</sup> ἄπταιστος, without stumbling. <sup>2</sup> κατενώπιον, before, in the presence of (gen). <sup>3</sup> ἄμωμος, without blemish, blameless. <sup>4</sup> ἀγαλλίασις, εως, ἡ, delight, great joy. <sup>5</sup> σοφός, wise. <sup>6</sup> σωτήρ, ἦρος, ὁ, savior, deliverer. <sup>7</sup> μεγαλωσύνη, ης, ἡ, greatness, majesty. <sup>8</sup> κράτος, ους, τό, power, dominion.